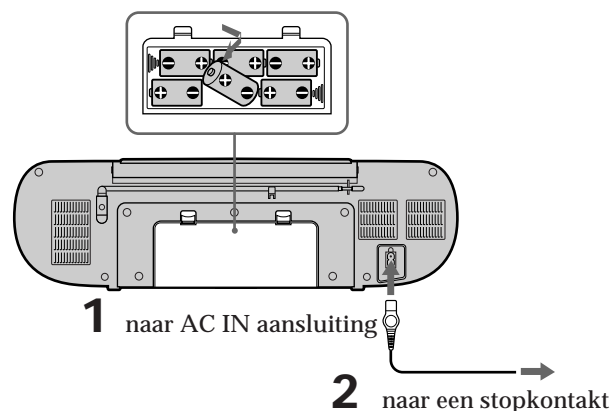


## Kiezen van de voedingsbron

### Gebruik op het lichtnet

Sluit het bijgeleverde netsnoer aan op de AC IN aansluiting.

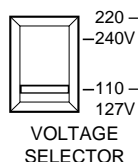


### Gebruik op batterijen

Steek zes R20 (D-formaat) batterijen (niet bijgeleverd) in de batterijhouder.

### Alleen CFS-W338S: Instellen van de bedrijfsspanning

Stel de VOLTAGE SELECTOR (aan de onderzijde van het apparaat) in op de plaatselijke netspanning.



### Tip

Als bij het apparaat een verloopstekker is geleverd, dient u deze op de netstekker te plaatsen indien de netstekker niet in het stopcontact past.

### Opmerkingen

- Trek de stekker uit het stopcontact als u het apparaat op batterijen wilt gebruiken.
- Vervang de batterijen door nieuwe als de OPR/BATT indicator zwak oplicht of wanneer het apparaat niet meer werkt. Bij het vervangen van de batterijen moeten alle batterijen tegelijk door nieuwe worden vervangen.

# SONY

## Radio Cassette- Corder

Gebruiksaanwijzing

Bruksanvisning

(på baksidan)

CFS-W338  
CFS-W338S  
CFS-W338L

©1996 by Sony Corporation

3-856-628-32(1)

### WAARSCHUWING

Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht, om gevaar voor brand of een elektrische schok te voorkomen. Open nooit de ombouw van het apparaat om elektrische schokken te voorkomen. Laat eventuele reparaties over aan bevoegd vakpersoneel.

Plaats het apparaat niet in een krappe, omsloten ruimte, zoals een boekenrek of inbouwkast.

Plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen zoals bijvoorbeeld een vaas op het toestel om elektrocutie of brand te voorkomen.

De FUNCTION keuzeschakelaar bevindt zich aan de bovenzijde van het apparaat.

Bij het inschakelen van het apparaat licht de OPR/BATT indicator op.

### Vorzorgsmaatregelen

#### Veiligheid/voeding

- Mocht er vloeistof of een voorwerp in het inwendige van het apparaat terechtkomen, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat door bevoegd vakpersoneel nakijken, alvorens het weer in gebruik te nemen.

- Kontroleer of de bedrijfsspanning van het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning, alvorens u het apparaat op een stopcontact aansluit (zie "Technische gegevens"). Gebruik uitsluitend het bijgeleverde netsnoer; gebruik geen ander type netsnoer. De spanningskiezer bevindt zich aan de onderzijde van het apparaat (alleen CFS-W338S).
- Zolang het netsnoer op het stopcontact is aangesloten, blijft er spanning op het apparaat staan, zelfs nadat het apparaat is uitgeschakeld.
- Voor gebruik op batterijen dient u zes R20 (D-formaat) batterijen in het apparaat te plaatsen.
- Het verdient aanbeveling de batterijen te verwijderen wanneer u het apparaat niet op batterijvoeding gebruikt. Dit om mogelijke schade als gevolg van batterijlekkage en corrosie te voorkomen.
- Aan de achterzijde van het apparaat bevindt zich een naamplaatje met de voornaamste gegevens, zoals bedrijfsspanning, stroomverbruik, enz.

- Zorg dat er zich niets binnen 10 mm van de behuizing bevindt. De ventilatie-openingen dienen vrij te blijven voor een goede werking van het apparaat en om een lange levensduur te garanderen.
- Aangezien er een sterke magneet wordt gebruikt in de luidsprekers, dient u credit-cards met een magnetische codering en horloges met een opwindmechanisme uit de buurt van het apparaat te houden, om eventuele beschadiging door de magneet te voorkomen.
- Is het apparaat een tijdlang niet gebruikt, zet het dan in de weergavestand en laat het apparaat zonder cassette enkele minuten warm draaien alvorens het te gebruiken.

Mocht u vragen hebben of problemen met de bediening die niet in deze gebruiksaanwijzing aan de orde komen, aarzel dan niet contact op te nemen met de dichtstbijzijnde Sony handelaar.

<http://www.sony.net/>

## Verhelpen van storingen

### Er is geen geluid.

- Sluit het netsnoer goed aan.
- Kontroleer of de batterijen juist zijn geplaatst.
- Vervang alle batterijen door nieuwe als ze leeg raken.
- Verbreek de aansluiting van de hoofdtelefoon.
- Regel het volume bij.
- Zet de FUNCTION schakelaar in de stand die correspondeert met de geluidsbron waarnaar u wilt luisteren.

### De cassette kan niet in de houder worden geplaatst.

Kontroleer of de cassette op de juiste wijze in de houder wordt gestoken.

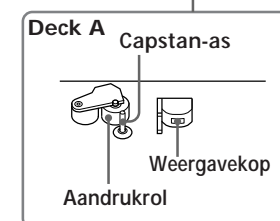
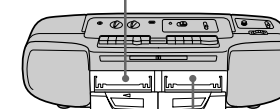
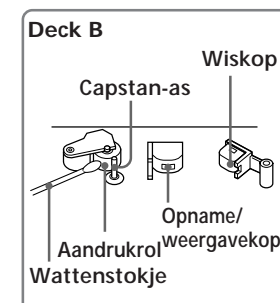
### De ● toets funktioneert niet.

- Er is geen cassette in deck B aanwezig.
- Het wispreventiepijpe van de cassette is uitgebroken.

### Slechte opname- en weergavekwaliteit en onbevredigend wissen

- De koppen zijn vuil. Reinig de koppen, aandrukrol en capstan-as (zie afbeelding) met een wattenstaafje dat licht bevochtigd is met reinigingsvloeistof of alcohol.

- Demagnetiseer de koppen en andere metalen onderdelen waarmee de band in contact komt met een in de handel verkrijgbaar demagnetiseerapparaat.

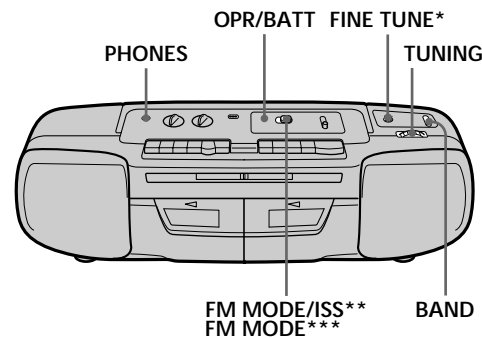
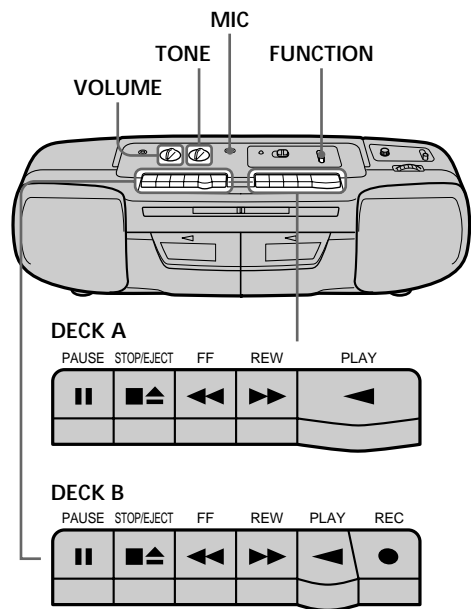


## Technische gegevens

- Afstembereik**  
CFS-W338  
FM: Europa: 87,6-107 MHz/Italië: 87,5-108 MHz  
AM: Europa: 531-1602 kHz/Italië: 526,5-1606,5 kHz  
CFS-W338S  
FM: Saoedi-Arabië: 87,6-107 MHz/Overige landen: 87,6-108 MHz/MG: 530-1605 kHz/KG1: 2,3-7 MHz/KG2: 7-22 MHz  
CFS-W338L  
FM: Centraal- en Oost-Europa: 65-108 MHz/Overige landen: 87,6-107 MHz/MG: 531-1602 kHz/LG: 153-279 kHz/KG: 5,95-18 MHz
- Tussenfrekwentie** FM: 10,7 MHz/AM/MG/KG/LG: 455 kHz
- Antennes** FM/KG: Teleskoopantenne/AM/MG/LG: Ingebouwde ferroceptor
- Opnamesysteem** 4 sporen, 2 kanalen stereo
- Frekwentiebereik** 80-10.000 Hz
- Luidsprekers** 10 cm diameter breedband-Luidsprekers, konustype
- Uitgang** Hoofdtelefoonaansluiting (stereo ministekkerbus), voor hoofdtelefoons met een impedantie van 16 Ω / m 32 ohm
- Maximaal uitgangsvermogen** 2,3 watt+2,3 watt
- Levensduur batterijen**  
Opnemen van FM-uitzendingen: Sony R20P: Ca. 12 uur/Sony LR20 alkali-batterijen: Ca. 24 uur  
Weergave: Sony R20P: Ca. 7 uur/Sony LR20 alkali-batterijen: Ca. 12 uur
- Stroomvoorziening**  
Europa: 220-230 V wisselstroom, 50Hz/Overige werelddelen: 110-127 V/220-240 V wisselstroom (instelbaar), 50/60Hz  
9V gelijkstroom van zes R20 (D-formaat) batterijen
- Stroomverbruik** 14 Watt (bij gebruik op het lichtnet)
- Afmetingen** Ca. 540 × 159 × 163 mm (b/h/d), inkl. uitstekende delen en bedieningsorganen, exkl. handgreep
- Gewicht** Ca. 3,5 kg, inkl. batterijen
- Bijgeleverd toebehoren** Netsnoer (1)

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens zonder kennisgeving voorbehouden.

## Plaats van de bedieningsorganen



\* Alleen CFS-W338S/W338L  
 \*\* Alleen CFS-W338L  
 \*\*\* Alleen CFS-W338

## Luisteren naar de radio

**1** Zet de FUNCTION schakelaar op "RADIO".

**2** Zet de BAND schakelaar op de gewenste afstemband.

CFS-W338	CFS-W338S	CFS-W338L

**3** Stem op de gewenste zender af.

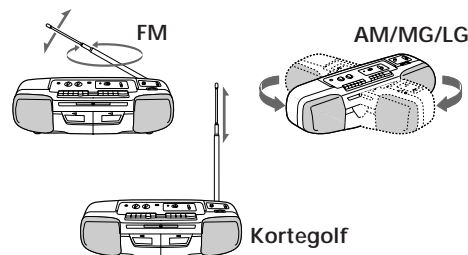
Alleen CFS-W338S/W338L: Bij het afstemmen op een SW (kortegolf) zender gebruikt u de FINE TUNE knop om nauwkeurig op de zender af te stemmen.

### Uitschakelen van de radio

Zet de FUNCTION schakelaar op "TAPE/RADIO OFF".

### Verbeteren van de radio-ontvangst

Richt de antenne opnieuw om de FM-ontvangst te verbeteren. Draai het apparaat in zijn geheel naar links of rechts om de AM-ontvangst (alleen CFS-W338), MG-ontvangst (alleen CFS-W338S/W338L) of LG-ontvangst (alleen CFS-W338L) te verbeteren. Bij kortegolf-ontvangst (alleen CFS-W338S/W338L) dient u de antenne uit te trekken en recht omhoog te richten.



### Tips

- Als een FM-uitzending met veel ruis doorkomt, zet u de FM MODE schakelaar (bovenop het apparaat) op "MONO". De ruis wordt hierdoor minder maar het geluid is in mono (alleen voor de CFS-W338/W338L).
- Sluit een hoofdtelefoon aan op de PHONES aansluiting om te luisteren zonder anderen te storen.
- Voor een optimale ontvangstkwaliteit verdient het aanbeveling het apparaat uit de buurt van uw TV-toestel te plaatsen.

Gebruik uitsluitend TYPE I (normaalband) cassettes.

## Afspelen van een cassette

**1** Zet de FUNCTION schakelaar op "TAPE/RADIO OFF".

**2** Steek een bespeelde cassette in de cassettehouder van deck A of B. Met de kant die u wilt weergeven naar u toe gericht.

**3** Druk op de ◀ PLAY toets.

U wilt	Druk op
Stoppen met afspelen	■▲
De band vooruit- of terugspoelen	◀◀ of ▶▶
Het afspelen kortstondig onderbreken	
	Dit geldt voor de kant die naar u toe is gericht.
	Druk nogmaals op deze toets om het afspelen te hervatten.

### Tip

Wanneer u in beide decks tegelijk een cassette afspeelt, zal alleen de weergave van deck B te horen zijn.

### Opmerking

Druk tijdens het afspelen niet op de weergave- of snelspoeltoetsen (◀◀, ▶▶ of ◀) van het andere deck, aangezien dat snelheidsfluctuaties en ongelijkmatige weergave kan veroorzaken.

Gebruik uitsluitend TYPE I (normaalband) cassettes.

## Opnemen (op deck B)

**1** Opnemen van een radio-uitzending  
 Stem op de gewenste zender af.  
 Opnemen via de ingebouwde microfoon  
 Zet de FUNCTION schakelaar op "TAPE/RADIO OFF".

**2** Steek een voor opnemen geschikte cassette in deck B. Met de kant waarop u wilt opnemen naar u toe gericht.

**3** Druk op de ● REC toets van deck B.

U wilt	Druk op
Stoppen met opnemen	■▲
Het opnemen kortstondig onderbreken	
	Wanneer het einde van de band wordt bereikt, zal het opnemen automatisch stoppen.
	Druk nogmaals op deze toets om het opnemen te hervatten.

### Tips

- Voor een optimaal resultaat verdient het aanbeveling het apparaat voor opnemen liefst op stroom van het lichtnet te gebruiken.
- Afstellen van de geluidssterkte of de klank heeft geen invloed op het geluid dat wordt opgenomen.
- Als bij het opnemen van een MG- of LG-uitzending een fluittoon te horen is, zet u de FM MODE/ISS interferentie-onderdrukkingsschakelaar (bovenop het apparaat) in de stand waarbij deze storing het best wordt onderdrukt (alleen voor de CFS-W338L).

### Opmerkingen

- Bij het opnemen via de ingebouwde microfoon kunt u niet via de hoofdtelefoon luisteren naar het geluid dat wordt opgenomen.
- Druk tijdens het opnemen niet op de weergave- of snelspoeltoetsen (◀◀, ▶▶ of ◀) van het andere deck, aangezien dat snelheidsfluctuaties en ongelijkmatige opnamen kan veroorzaken.

Gebruik uitsluitend TYPE I (normaalband) cassettes.

## Kopiëren van bandopnamen (van deck A naar deck B)

**1** Voor kopiëren met hoge snelheid:  
 Zet u de FUNCTION schakelaar op "DUBBING • HIGH".  
 Voor kopiëren met normale snelheid:  
 Zet u de FUNCTION schakelaar op "DUBBING • NORMAL".

**2** Plaats een bespeelde cassette in deck A en een voor opnemen geschikte cassette in deck B. Met de kant waarop u wilt opnemen naar u toe gericht.

**3** Druk op de ● REC toets van deck B.

**4** Druk op de ◀ PLAY toets van deck A.

### Stoppen met kopiëren

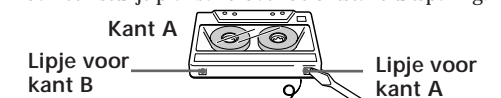
Druk bij zowel deck A als deck B op de ■▲ toets.

### Tips

- Voor de beste resultaten bij het kopiëren van bandopnamen gebruikt u het apparaat op stroom van het lichtnet.
- Zet tijdens het kopiëren van bandopnamen niet de FUNCTION schakelaar om, aangezien dat snelheidsfluctuaties en ongelijkmatige opnamen kan veroorzaken.
- De stand van de volumeregelaar is niet van invloed op het opgenomen geluid.
- Als bij deck A het einde van de band als eerste bereikt wordt, zal het opnemen op deck B eveneens stoppen. Als bij deck B het einde van de band als eerste bereikt wordt, gaat de weergave op deck A gewoon door.

### Opmerkingen betreffende cassettes

- Verwijder het wispreventielipje voor kant A of B om de betreffende cassettekant te beveiligen tegen per ongeluk wissen van de opnamen. Wilt u de cassette weer geschikt maken voor opnemen, plak dan een stukje plakband over de ontstane uitsparing.

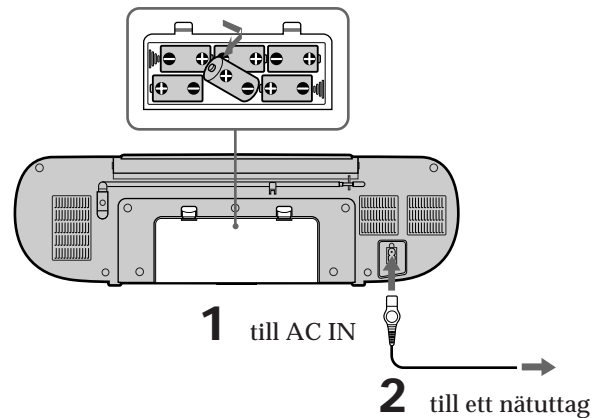


- Het gebruik van cassettes met een speelduur langer dan 90 minuten wordt niet aanbevolen, tenzij u langdurig achtereen wilt kunnen opnemen of weergeven.

# Val av strömförsörjningssätt

## Kassettradions nätdrift

Anslut den medföljande nätkabeln till nätintaget AC IN.

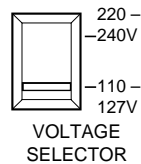


## Kassettradions batteridrift

Sätt i sex st. batterier R20 (storlek D) (tillval) i batterifacket.

## Gäller CFS-W338S: nätspänningsval

Kontrollera att nätspänningsväljaren VOLTAGE SELECTOR (på undersidan) ställts i rätt läge enligt lokal nätspänning.



## Råd

Gäller modeller som levereras med stickkontaktadapter: använd stickkontaktadaptern när nätkabelns stickkontakt inte matchar nätuttagets form.

## OBS!

- Koppla ur nätkabeln från kassettradion när kassettradion ska drivas på batterier.
- Byt ut batterierna när indikatorn OPR/BATT börjar glimma svagt eller när kassettradion slutar fungera. Byt ut samtliga batterier mot nya batterier.

## VARNING!

Utsätt inte kassettradion för regn och fukt för att undvika riskerna för brand och/eller elektriska stötar. Öppna inte höljet. Det kan resultera i risk för elektriska stötar. Överlåt allt reparations- och underhållsarbete till fackkunniga tekniker.

Placera inte kassettradion i ett trångt utrymme, som t.ex. i en bokhylla eller i ett skåp.

För att undvika brand och elskador bör du inte placera vätskefyllda föremål, t.ex. vaser, på enheten.

Funktionsväljaren FUNCTION finns på kassettradions ovansida. Indikatorn OPR/BATT tänds när kassettradion slås på.

## Att observera

### Angående säkerhet/strömförsörjning

- Dra genast ut stickkontakten ur nätuttaget (eller ta ur batterierna), om du skulle råka tappa ett föremål eller spilla vätska i kassettradion. Låt en fackkunnig reparatör besiktiga kassettradion innan den tas i bruk igen.

- Vid nätdrift: kontrollera att kassettradions märkspänning stämmer överens med lokal nätspänning (vi hänvisar till Tekniska data). Använd den medföljande nätkabeln. Använd inte andra typer av nätkablar. Nätspänningsväljaren finns på undersidan (gäller CFS-W338S).
- Nätströmtillförseln kopplas inte ur så länge stickkontakten sitter i ett nätuttag, inte ens när strömmen till själva kassettradion slås av.
- Vid batteridrift: driv kassettradion med sex st. batterier R20 (storlek D).
- Ta ur batterierna för kassettradions batteridrift för att undvika skador på grund av batteriläckage och korrosion, när kassettradion inte ska drivas med batterier.
- Namnplåten, som anger märkspänningen, strömförbrukningen och liknande märkuppgifter, finns på undersidan.

### Angående placering/hantering

- Utsätt inte kassettradion för värme, solsken, damm och/eller mekaniska stötar.
- Placera ingenting inom 10 mm från kassettradions sidor. Om ventilationsöppningarna täcks över kan det resultera i fel på kassettradion eller till att livslängden på kassettradions inbyggda delar förkortas.

- Förvara varken kreditkort med magnetkodning eller fjäderuppdagna klockor i kassettradions närhet på grund av att den kraftiga magnet, som finns i högtalarna, kan bli orsak till skador.
- Efter längre tids förvaring: gör kassettradion klar för bandavspelning och låt den gå i några minuter för att värma upp den innan kassetten slås i.

Radfråga affären där kassettradion köptes, eller Sonys representant, när du råkar ut för svårigheter eller vill ställa frågor som inte besvaras i denna bruksanvisning.

### För kunderne i Danmark

ADVÆRSEL!  
Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt-også selv om der er slukket på apparatets netafbryder.

# Felsökning

## Ljudet återges inte.

- Anslut stickkontakten ordentligt till ett nätuttag.
- Sätt i batterierna på korrekt sätt i batterifacket.
- Byt ut samtliga batterier om batterierna håller på att laddas ur.
- Koppla loss hörlurarna från hörlursuttaget.
- Vrid på VOLUME för att höja volymnivån.
- Skjut FUNCTION till läget för önskad ljudåtergivning.

## Kassetten kan inte sättas i kassettfacket.

Sätt i kassetten på korrekt sätt.

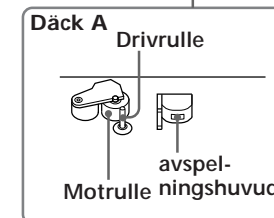
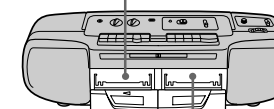
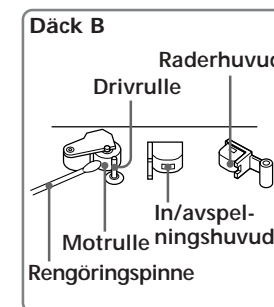
## Inspelningstangenten kan inte tryckas in.

- Kassettfacket i däck B är tomt.
- Kontrollera att tungan för skydd mot radering finns kvar på kassetten.

## Bandavspelning, inspelning eller radering misslyckas

- Smutsiga bandhuvudena. Rengör bandhuvudena (enligt illustrationen) med en rengöringspinne, vars huvud fuktats i rengöringsvätska eller rengöringsprip.

- Avmagnetisera bandhuvudena och samtliga metalldelar i bandbanan med en avmagnetiserare som finns att köpa.



# Tekniska data

## Mottagningsområde

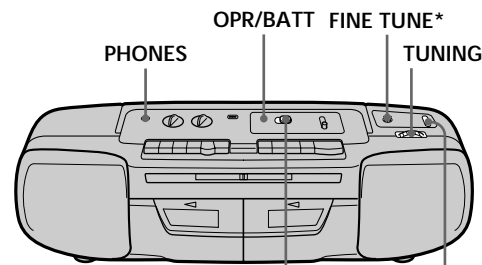
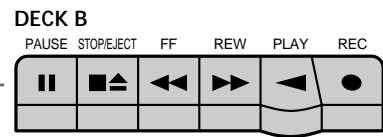
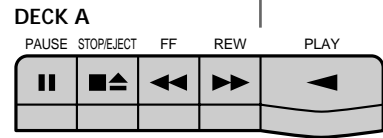
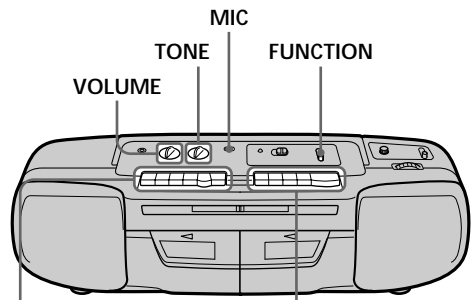
- CFS-W338  
FM: europeiska länder: 87,6–107 MHz/Italien: 87,5–108 MHz  
AM: europeiska länder: 531–1.602 kHz/Italien: 526,5–1.606,5 kHz
- CFS-W338S  
FM: Saudiarabien: 87,6–107 MHz/övriga länder: 87,6–108 MHz  
MV: 530–1.605 kHz/KV1: 2,3–7 MHz/KV2: 7–22 MHz
- CFS-W338L  
FM: länderna i Central- och Östeuropa: 65–108 MHz/övriga länder: 87,6–107 MHz/MV: 531–1.602 kHz/LV: 153–279 kHz/KV: 5,95–18 MHz
- Mellanfrekvens FM: 10,7 MHz/AM/MV/KV/LV: 455 kHz
- Antenner FM/KV: teleskopantenn/AM/MV/LV: inbyggd ferritstavantenn
- Inspelningsmekanism 4-spårs, tvåkanalers stereo
- Frekvensomfång  
Från 80 till 10.000 Hz
- Högtalare  
Fullbandshögtalare: 10 cm i diam., koniska
- Utgång Hörlursuttag (stereominijack): för hörlurar med 16–32 ohms impedans
- Maximal uteffekt  
2,3+2,3 watt

## Batteriernas livslängd

- Vid inspelning av FM-program: Sonys batterier R20P: ca. 12 timmar/Sonys alkaliska batterier LR20: ca. 24 timmar
- Vid bandavspelning: Sonys batterier R20P: ca. 7 timmar/Sonys alkaliska batterier LR20: ca. 12 timmar
- Strömförsörjning  
Europeiska länder: 220–230 V/50 Hz nätspänning/övriga länder: 110–127 V/220–240 V nätspänning (valbart), 50/60Hz  
9 V likströmsspänning med sex st. batterier R20 (storlek D)
- Strömförbrukning  
14 watt vid nätdrift
- Dimensioner Ca. 540 × 159 × 163 mm (b/h/d) inkl. utskjutande delar och reglage, exkl. bärhandtag
- Vikt Ca. 3,5 kg inkl. batterier
- Medföljande tillbehör  
Nätkabel (1)

Rätt till ändringar förbehålles.

## Reglage och deras placering



FM MODE/ISS\*\*  
FM MODE\*\*\* BAND

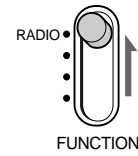
\* Gäller CFS-W338S/W338L

\*\* Gäller CFS-W338L

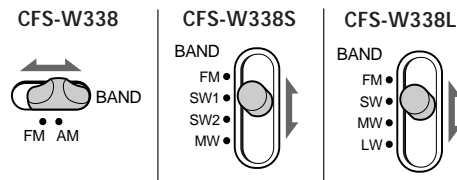
\*\*\* Gäller CFS-W338

## Radiomottagning

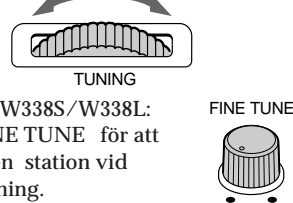
**1** Skjut FUNCTION till läget RADIO:



**2** Skjut BAND till läget för önskad våglängd:



**3** Ställ in önskad station:



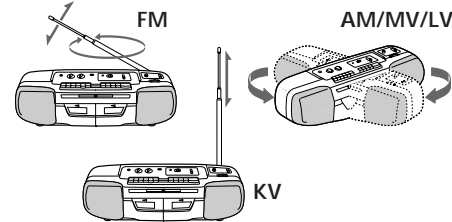
Gäller CFS-W338S/W338L:  
Vrid på FINE TUNE för att fininställa en station vid KV-mottagning.

### Hur radion slås av

Skjut FUNCTION till läget TAPE/RADIO OFF.

### Tydligare mottagning

Vid FM-mottagning: rikta in teleskopantennen.  
Vid AM-mottagning (gäller CFS-W338), MV-mottagning (gäller CFS-W338S/W338L) eller LV-mottagning (gäller CFS-W338L): vrid på själva kassettradion. Vid KV-mottagning (gäller CFS-W338S/W338L): dra ut teleskopantennen så långt det går och låt den stå i upprätt ställning.



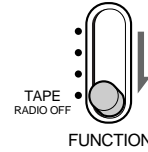
### Råd

- Skjut FM MODE (på ovansidan) till läget MONO när det uppstår störningar vid FM-stereomottagning (gäller CFS-W338/W338L). Mottagningen kopplas om till enkanalig mottagning.
- Ljudåtergivning via hörlurar: anslut hörlurarna till hörlursuttaget PHONES.
- Placera inte kassettradion i närheten av en tv-mottagare för att undvika störningar.

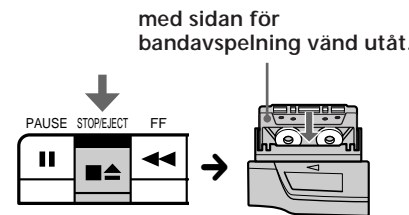
Använd endast typ I-kassetter (med normalband).

## Bandavspelning

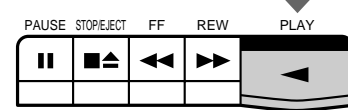
**1** Skjut FUNCTION till läget TAPE/RADIO OFF:



**2** Sätt i önskad kassett i däck A eller B:



**3** Tryck på ◀ PLAY:



**Att** tryck då på

avbryta bandavspelning: ■▲

snabbspola bandet framåt eller bakåt: ◀◀ eller ▶▶  
Gäller kassettsidan vänd utåt.

koppla in paus vid bandavspelning: ||  
Tryck en gång till på samma tangent för att fortsätta bandavspelningen.

### Råd

Vid samtidig bandavspelning på båda däckena återges endast ljudet från bandet i däck B.

### OBS!

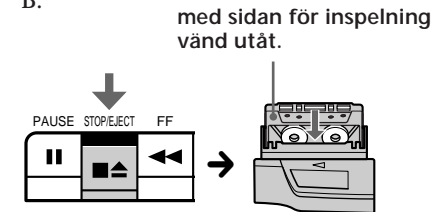
Tryck inte på ◀◀, ▶▶ eller ◀ på det ena däcket under pågående bandavspelning på det andra, eftersom det blir orsak till svaj.

Använd endast typ I-kassetter (med normalband).

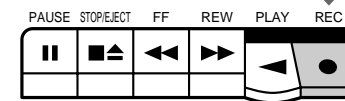
## Inspelning (på däck B)

**1** Inspelning av radioprogram  
Ställ in önskad station.  
Inspelning via inbyggd mikrofon  
Skjut FUNCTION till läget TAPE/RADIO OFF.

**2** Sätt i kassetten för inspelning i däck B:



**3** Tryck på ● REC på däck B:



**Att** tryck då på

avbryta en inspelning: ■▲  
Inspelningen avbryts automatiskt vid bandslutet.

koppla in paus vid inspelning: ||  
Tryck en gång till på samma tangent för att fortsätta inspelningen.

### Råd

- Driv kassettradion nätansluten vid inspelning för att garantera bästa resultat.
- Reglagen för styrning av volymnivå och tonklang påverkar inte nivån i ljudet som spelas in.
- Skjut avstörningsomkopplaren FM MODE/ISS (på ovansidan) till det läge där störningarna undertrycks bäst, ifall det uppstår visslande störljud under pågående inspelning av MV/LV-program (gäller CFS-W338L).

### OBS!

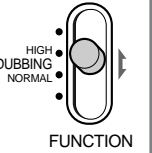
- Det är inte möjligt att övervaka ljudet via hörlurar under pågående inspelning via den inbyggda mikrofonen.
- Tryck inte på ◀◀, ▶▶ eller ◀ på däck A under pågående inspelning, eftersom det blir orsak till svaj.

Använd endast typ I-kassetter (med normalband).

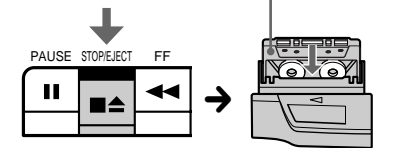
## Bandkopiering

(från däck A till däck B)

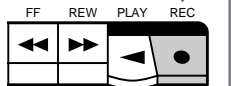
**1** Snabbkopiering  
Skjut FUNCTION till läget DUBBING • HIGH.  
Kopiering med normal bandhastighet  
Skjut FUNCTION till läget DUBBING • NORMAL.



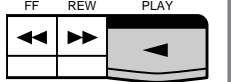
**2** Sätt i kassetten, som ska kopieras, i däck A och kassetten för inspelning i däck B:



**3** Tryck på ● REC på däck B:



**4** Tryck på ◀ PLAY på däck A:



### Hur bandkopiering avbryts

Tryck på ■▲ på däck A och däck B.

### Råd

- Driv kassettradion nätansluten för att garantera bästa möjliga resultat.
- Ändra inte läget på väljaren FUNCTION under pågående bandkopiering, eftersom det blir orsak till svaj.
- Reglaget för styrning av volymnivå påverkar inte nivån i ljudet som spelas in.
- När bandet i däck A tar slut först, stannar bandet i däck B automatiskt. När bandet i däck B tar slut först, fortsätter bandavspelningen på däck A.

### Att observera angående kassetband

- Bryt av tungan för sidan A eller B på kassetten för att skydda inspelningarna på den sidan mot radering av misstag. Tejpa över hålet för att spela in nytt material på den kassettsidan:

Sida A



Tunga för sida B

Tunga för sida A

- Vi rekommenderar inte användandet av kassetter, vilkas bandlängder överstiger 90 minuter, utom i undantagsfall vid inspelningar och bandavspelning som tar längre tid i anspråk.